

Fiestas de **Sangüesa** **Zangozako** **Jaiak 2026**

Del 11 al 17 de septiembre
Irailaren 11tik 17ra



www.visitaltanavarra.com



Alta Navarra GoiNafarroa

¡Felices Fiestas! Jai Zoriontsuak!



Ayuntamiento de
Sangüesa/Zangoza

PROGRAMA DE LAS TRADICIONALES FIESTAS Y FERIAS DE SANGÜESA/ZANGOZA EN HONOR A SAN SEBASTIÁN

- | | |
|--|--|
| 4 Saludo del alcalde
Alkatearen agurra | 18 Día 15. Día Infantil
Hilak 15. Haurrendako eguna |
| 6 Saludo de los lanzadores del cohete
Suziriaren jaurtitzaillearen agurrak | 20 Día 16. Día de los Disfraces
Hilak 16. Mozorro eguna |
| 8 Texto homenaje a Javier Lacunza
Javier Lacunzaren omenezko testua | 22 Día 17. Pobre de Mí
Hilak 17. Gaixo ni |
| 10 Día 11. Vísperas
Hilak 11. Bezperak | 30 Concurso literario
Literatura - lehiaketa |
| 12 Día 12. Día del Patrón
Hilak 12. Zaindarien eguna | 39 Recorrido de la comparsa
Konpartsaren ibilbidea |
| 14 Día 13. Día de la Merindad y
de Saint Palais
Hilak 13. Merindadearen eta
Donapaleuren eguna | 40 Notas informativas
Informazio - oharrak |
| 16 Día 14. Día del Mayor
Hilak 14. Adinekoen eguna | 42 Advertencias generales
Ohartarazpen orokorrak |
| | 45 Presupuesto
Aurrekontua |

Edita / Argitaratzailea:
Ayuntamiento de Sangüesa-Zangoza.

Portada: Cartel ganador, categoría adulto
/ Azala: Kartel irabazlea, helduen maila:
"Denak Kalera!" Eider Fayanás Monreal.

Cartel Ganador Infantil / Haur-kartel
irabazlea: "En septiembre, todos los caminos
llevan a Sangüesa" Irina Fernandes Monteiro.

Traducción / Itzulpena:
Santi Gil-Ibarrola.

Fotos antiguas cedidas por / Hauek utzitako
argazki zaharrak:

Alberto Rodríguez Elizalde, Ana Esther y Leyre Pagola, Ángel Gómez, Grupo cultural Enrique II de Albret, Imelda Huelva, Loli Borromeo, Matilde Lacasa, Maxi Ledesma y Raúl Gárate.

Impresión / Imprimatzailea:
SANMIGRAFIC S.L.

Diseño y maquetación / Disenua eta
maketazioa:
Ana Ibáñez Barricat - Junna Branding.

Se habla mucho últimamente del “mundo rural”. Y uno ya no sabe si es por simple moda o por inercia política, pero en ocasiones -no pocas- ese “mundo rural” se siente utilizado. Congresos, estrategias, planes... y discursos en los que no caben ya más palabras como despoblación, cohesión o reto demográfico. Y todo eso está bien. O por lo menos no está mal. Pero quienes vivimos en pueblos (ciudad pequeña en el caso de Sangüesa) sabemos que un municipio no se mantiene vivo únicamente porque haya carreteras, ayudas o servicios. **Un pueblo sigue vivo cuando conserva aquello que le da identidad y cuando sigue encontrando motivos para reunirse.** Y pocas cosas representan mejor esa identidad que nuestras Fiestas Patronales. Y esa identidad sólo la hacemos las sangüesinas y los sangüesinos. Sin gente no hay municipio, ni fiestas, ni servicios.

Pueden parecer un lujo, pero son inversión en la comunidad. Son el momento en el que regresan quienes tuvieron que marcharse, en el que quienes han llegado recientemente descubren lo que significa formar parte de Sangüesa, en el que las generaciones se mezclan sin importar la edad y en el que cientos de personas dedican su tiempo para que otros puedan disfrutar. Cuadrillas, asociaciones, comparsa, gaiteros, músicos, comerciantes, hosteleros, servicios municipales, voluntarios... y también ciudadanos que temporalmente entramos a formar parte del ayuntamiento. **Las fiestas son la mayor obra colectiva que construimos cada año entre todos.** Patrimonio a conservar y a proteger.

Organizar unas fiestas cuesta dinero. Como cuesta mantener una escuela, la residencia, las instalaciones deportivas o el mobiliario urbano. Y todo cuesta más que hace unos años. Pero también sabemos que hay cosas cuyo valor nunca puede medirse únicamente en euros. Porque detrás de cada acto hay actividad económica para nuestros comercios y establecimientos, trabajo para muchas personas, visitantes que conocen nuestra ciudad y, sobre todo, recuerdos que permanecerán toda una vida. **Un municipio que renuncia a celebrar lo que es, acaba perdiendo parte de lo que le hace único.**

Y son también un compromiso. Con nuestra historia, con nuestras tradiciones y con quienes nos precedieron. No para repetir el pasado, **sino para seguir escribiendo el futuro de Sangüesa con la misma ilusión con la que tantas generaciones lo hicieron antes que nosotros.**

Por eso os invito a vivir estos días intensamente. Cada cual a su manera, en libertad. A participar, a respetar, a cuidar de quienes tenemos al lado y a disfrutar con responsabilidad. **Que cada plaza llena, cada canción compartida, cada abrazo y cada sonrisa nos recuerden que seguimos siendo una comunidad fuerte, orgullosa de sus raíces y convencida de su futuro.**

Porque mientras Sangüesa siga reuniéndose para celebrar lo que es, seguirá teniendo razones para creer en lo que puede llegar a ser. **Y es que... somos “La que nunca faltó”.**

¡Viva Navarra! ¡Viva Sangüesa!
¡Viva San Sebastián!



**Javier Solozábal
Amorena**

*Alcalde de la Ciudad
de Sangüesa*

Azkenaldian asko hitz egiten da "baserri munduaz". Eta batek jada ez daki moda hutsagatik edo inertzia politikoagatik den, baina batzuetan -ez askotan- "baserri mundu" hori erabilia sentitzen da. Biltzar-
rrak, estrategiak, planak... eta dagoeneko despopulazioa, kohesioa edo erronka demografikoa bezalako hitz gehiago sar-
tzen ez diren diskurtsoak. Eta hori guztia ongi dago. Edo behintzat ez dago gaizki. Baina herrietan bizi garenok (hiri txikia Zangozaren kasuan) badakigu udal-
erri bat ez dela bizirik mantentzen errepideak, laguntzak edo zerbitzuak daudelako bakarrik. **Herri batek bizirik dirau nor-
tasuna ematen dion horri eusten dio-
nean eta elkartzeko arrazoiak aurkitzen jarraitzen duenean.** Eta gauza gutxi-
erakusten dute nortasun hori gure Zain-
dariaren Jaiak baino hobeki. Eta nortasun
hori zangozarrek soilik egiten dugu. Jen-
derik gabe ez dago udalerririk, ez festarik,
ez zerbitzurik.

Luxua dirudite, baina komunitatean inber-
titzea dira. Alde egin behar izan zutenak
itzultzeko unea da, duela gutxi iritsi dire-
nek Zangozako kide izateak zer esan nahi
duen jakin dezaten, adina kontuan hartu
gabe belaunaldiak nahas daitezen, eta
ehunka pertsonak beren denbora ematen
dezaten beste batzuek jaiak gozatzeko
aukera izatearren. Kuadrillak, elkarteak,
konpartsa, gaiteroak, musikariak, mer-
katariak, ostalariak, udal zerbitzuak,
boluntarioak... eta baita aldi baterako
udaletxera sartzen garen herritarrak ere.
**Festak urtero guztion artean eraikitzen
dugun obra kolektiborik handiena dira.**
Gorde eta babestu beharreko ondarea.

Jaiak antolatzea dirua kostatzen da. Eskola bat, zahar-egoitza, kirol-instala-
zioak edo hiri-altzariak mantentzea kos-
tatzen den bezalaxe. Eta denak duela
urte batzuk baino gehiago balio du. Baina
badakigu, halaber, gauza batzuen balioa
ezin dela inoiz bakarrik eurotan neurtu. Izan
ere, ekitaldi bakoitzaren atzean jarduera
ekonomikoa dago gure saltoki eta esta-
blezimenduendako, lana pertsona ugari-
ren dako, gure hiria ezagutzen duten bisitariak
eta, batez ere, bizitza osoan iraunen duten
oroitzapenak. **Bera den hori ospatzeari
uko egiten dion udal-erri batek bakar-
ra egiten duenaren zati bat galtzen du.**

Eta konpromisoa ere badira. Gure histo-
riarekin, gure tradizioekin eta gure aurre-
koekin. Ez iragana errepikatzeak, **baizik
eta Zangozako etorkizuna idazten
jarraitzeko, hainbeste belaunaldik guk
baino lehen egin zuten ilusio berarekin.**

Horregatik gonbidatzen zaituztet egun
hauek biziki bizitzera. Bakoitza bere erara,
askatasunez. Parte hartzera, errespet-
tatzaera, ondoan ditugunak zaintzaera eta
arduraz gozatzaera. **Plaza bete bakoitzak,
abesti bakoitzak, besarkada bakoitzak
eta irribarre bakoitzak gogoraz dieza-
gun komunitate indartsua izaten jarrai-
tzen dugula,** bere sustraiez harro eta bere
etorkizunaz konbentzita.

Izan ere, Zangozak bera den hori ospa-
tzeko biltzen jarraitzen duen bitartean,
izatera hel daitekeenean sinesteko arra-
zoiak izaten segituko du. **Azken finean...
"Inoiz falta izan ez zena" gara.**

Gora Nafarroa! Gora Zangoza!
Gora San Sebastian!



**Javier Solozábal
Amorena**

*Zangoza Hiriko
alkatea*

UN RECONOCIMIENTO COLECTIVO



Este año tenemos el privilegio de lanzar el cohete que da comienzo a nuestras fiestas, y lo hacemos con una enorme ilusión.

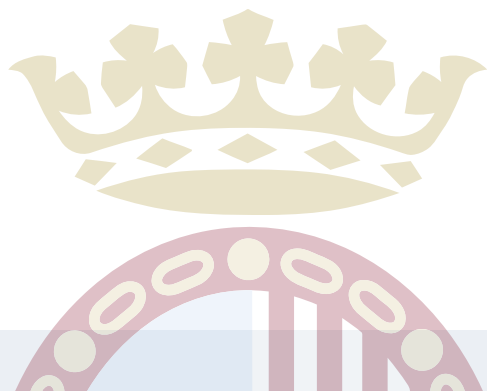
Somos cuatro personas, pero representamos a muchos compañeros y compañeras: funcionarios, personal laboral del Ayuntamiento, trabajadoras y trabajadores de la Residencia de Ancianos y de la Escuela de Música. Personas que, desde diferentes lugares, compartimos algo muy importante: el compromiso de trabajar cada día para que Sangüesa sea una ciudad mejor, más cercana, más cuidada y con más oportunidades para todos.

Recibimos este reconocimiento con agradecimiento, con orgullo, pero también con humildad, porque entendemos que pertenece a todos nuestros compañeros y compañeras. A quienes atienden a nuestros mayores, a quienes enseñan y transmiten la pasión por la música, a quienes prestan servicios municipales y a quienes, de una u otra forma, contribuyen al funcionamiento de nuestra comunidad.

Las fiestas son el momento de encontrarnos en la calle, de compartir mesa, charlas, música, risas y recuerdos. Son días para sentirnos orgullosos de ser sangüesinos y sangüesinas, de nuestras tradiciones y de esa manera tan nuestra de vivir las fiestas: con alegría, respeto y muchas ganas de participar.

Deseamos que estas fiestas estén llenas de buenos momentos, respeto, participación y diversión para todas las generaciones.

*¡Felices fiestas
de Sangüesa!*



AITORTZA KOLEKTIBOA

Aurten gure jaiei hasiera ematen dien suziria botatzeko pribilegioa daukagu, eta ilusio handiarekin eginen dugu.

Lau pertsona gara, baina lankide anitz ordezkatzeko ditugu: funtzionarioak, Udaleko lan-kontratuko langileak, Zahar-etxeko eta Musika Eskolako langileak. Hainbat tokitatik gauza garrantzitsu bat partekatzen dugun lagunak: egunero Zangoza hiri hobea, hurbilagoa, zainduagoa eta guztiondako aukera gehiago dituen izan dadin lan egiteko konpromisoa.

Aitortza hau esker onez jasotzen dugu, harrotasunez, baina baita apaltasunez ere, gure lankide guztiendako dela ulertzen dugulako. Gure adinekoak zaintzen dituztenei, musikarekiko grina erakutsi

eta transmititzen dutenei, udal zerbitzuak ematen dituztenei eta, era batera edo bestera, gure komunitatearen funtzionamenduan laguntzen dutenei.

Festak karrikan egoteko unea dira, mahaia, hitzaldiak, musika, barreak eta oroitzapenak partekatzekoa. Zangozar izateaz, gure tradizioez eta jaiak hain modu gurean bizitzeaz harro egoteko egunak dira: alaitasunez, begirunez eta parte hartzeko gogoz.

Espero dugu festa hauek une onez, errespetuz, partaidetzaz eta dibertimenduz beterik egotea belaunaldi guztiendako.

*Zangozako
jai zoriontsuak!*



JAVIER LACUNZA, UNA VIDA AL SERVICIO DE LA GAITA



El pasado 11 de abril nos dejó el gaitero Javier Lacunza Tolosana (1943-2026). Natural de Artajona, aunque afincado durante su juventud en Bilbao, Javier ha sido una de las figuras clave en el desarrollo, recuperación y accesibilidad de la gaita navarra durante los últimos sesenta años.

Junto a su hermano Fernando formó la pareja **Gaiteros Hermanos Lacunza**. Ambos redactaron, de su puño y letra, el primer *Método de Gaita Navarra*, publicado en 1968 por la Diputación Foral de Navarra. Aquel trabajo reunió una extensa colección de partituras y explicó con detalle técnicas de construcción del instrumento, abriendo un camino fundamental para quienes vendrían después.

Javier fue también miembro fundador de **Gaiteros de Pamplona**, un grupo nacido tras varios años de formación a jóvenes pamploneses. Entre aquellos primeros alumnos conoció a quien sería su compañero inseparable durante

más de cincuenta años: **José Luis Fraile**. Juntos dedicaron buena parte de su vida a investigar la gaita, estudiar instrumentos de doble lengüeta —desde la antigua chirimía hasta el oboe o el fagot— y aprender técnicas de construcción partiendo prácticamente de cero.

Entre los años setenta y noventa entrevistaron a antiguos gaiteros navarros y a sus familias, recuperaron y publicaron repertorios que habían quedado abandonados y realizaron numerosas visitas a constructores de instrumentos en Francia y Austria. De aquella búsqueda nació también su propio taller, creado por necesidad, pero con una idea muy clara: mejorar la gaita, fabricar boquillas e instrumentos y ponerlos al alcance de la gente.

Su trayectoria musical se extendió por toda Navarra, colaborando con grupos de danzas, comparsas de gigantes y agrupaciones de gaiteros. Javier entendía Navarra desde ahí: no como una idea abstracta, sino como una red de pueblos, fiestas, músicas, acentos y personas. Su manera de sentirse navarro estaba muy ligada a esa cultura compartida que se aprende en la calle, en las plazas, en los ensayos, en los bailes y en la conversación después de tocar.

A Sangüesa llegó por primera vez en fiestas en 1974. Fue el 11 de septiembre, junto a los gaiteros **Hermanos Pérez de Lazarraga de Estella**, que durante décadas tocaron en la ciudad. De aquellas primeras experiencias siempre destacó

el buen ambiente, el vigor de la gente, la solemnidad de los actos protocolarios y la educación y calidad musical de los sangüesinos y sangüesinas.

Junto a José Luis y al resto de miembros de Gaiteros de Pamplona, participó en las primeras ediciones de las **Fiestas de Enero**, lo que les permitió adentrarse en el ambiente cultural, social y musical de la ciudad. Aquel vínculo con Sangüesa fue creciendo hasta propiciar su primer contrato oficial para las fiestas patronales de 1980 con el Ayuntamiento. Desde entonces, su presencia en las fiestas de Sangüesa ha sido ininterrumpida durante más de cinco décadas.

Durante años acompañaron al grupo de danzas **Rocamador**, tanto en sus actuaciones en Sangüesa como en distintos viajes. Aquella colaboración fue fundamental en la instauración del **Baile de la Era** dentro de los bailables de fiestas. Especialmente cercana fue también su relación con los miembros de la Comparsa de Gigantes, y de manera particular con Joaquín Borromeo. Admiraban de la comparsa su forma de acercar el espectáculo a los niños y niñas, su manera de bailar y la camaradería entre sus miembros.

En su labor de expansión de la gaita, Javier y José Luis impulsaron academias en numerosas localidades navarras. Una de ellas fue la de Sangüesa, creada en 1985, que sería precursora del grupo **Gaiteros de Sangüesa**. Desde entonces, este grupo ha mantenido una estrecha relación de colaboración y amistad con Gaiteros de Pamplona. De ese vínculo han nacido proyectos con la Banda Municipal, bailables con txaranga y conciertos de gaita.

Pero, más allá de los escenarios, las academias o los actos oficiales, Javier siempre dijo que su mejor escuela había sido tocar en la calle y en los bares, junto a la gente. En Sangüesa encontró también esos lugares de encuentro: comidas en **La Bodega** y **Las Navas**, horas de vermouth tocando en Los Burales o en el bar **Rebolé**, conversaciones con ediles, músicos, personas vinculadas a los grupos culturales y personajes muy queridos de la ciudad.

Entre todos ellos, Javier recordaría seguramente a muchos, pero sin duda destacaría a una persona que brillaba por su genialidad, creatividad, imaginación y bondad: **Martín Andueza**.

Su paso por Sangüesa no fue meramente musical. Javier Lacunza fue una persona que procuró pasar desapercibida, trabajar en la sombra y ser uno más en fiestas. Le interesaba aprender en cada localidad el carácter de sus celebraciones y de sus gentes. Su espíritu estuvo siempre enfocado en compartir, en hacer accesible la gaita a todo aquel que quisiera aprenderla, en enseñar de manera altruista, en publicar partituras respetando las fuentes y en dedicar cuantos esfuerzos fueran necesarios, físicos o económicos, para mantener vivo el proyecto iniciado en los años sesenta.

Por eso, hablar de Javier Lacunza en Sangüesa es hablar de música, pero también de amistad, de transmisión y de una forma generosa de entender la cultura popular. Una cultura que no se conserva solo mirando al pasado, sino tocando, enseñando, bailando y compartiendo. Una cultura que, gracias a personas como él, sigue sonando en nuestras calles.

Gaiteros de Sangüesa

/ 12:00

Disparo del cohete anunciador de las fiestas desde el balcón de la Casa Consistorial. Desfile de la Asociación Banda Municipal de Sangüesa, Gaiteros de Sangüesa y Txaranga Eskartxa.

Udaletzeko balkoitik festak iragarriko dituen suziria. Zangozako Udal Banda Elkartearen, Zangozako Gaiteroen eta Eskartxa Txarangaren desfilea.

/ 13:00

Cohete en la Residencia Municipal. Suziria Udal Zahar-etxean.

/ 13:30

Traca infantil en el Prau. Haur-traka Praun.

/ 17:00 - 20:00

Juegos infantiles "Larun", con Jokai, en el jardín del Palacio Vallesantoro/Casa de Cultura.

«Larun» haurrendako jolasak Jokairekin Vallesantoro Jauregia/Kultur Etxeko lorategian.

/ 17:50

Salida desde la Casa Consistorial de la Corporación Municipal, acompañada de la Bandera de la Ciudad, Maceros, Comparsa de Gigantes y Cabezudos, Gaiteros y Asociación Banda Municipal de Sangüesa hasta la Iglesia de Santiago, donde asistirá a las Vísperas y a la Salve. La Coral Nora interpretará las Vísperas y la Salve de los "Rosarieros" armonizada por Luis Elizalde. Tras el regreso de la Corporación al Ayuntamiento, la Banda Municipal, el Grupo de Danzas Rocamador y la

Comparsa de Gigantes actuarán en la Calle Mayor. Recorrido de las vísperas: **Calle Alfonso el Batallador, Calle Amadores hasta la Iglesia de Santiago y regreso por el mismo lugar.**

Udalbatza - Hiriko Bandera, Mazolariak, Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa, Gaiteroak eta Zangozako Udal Banda Elkartea - lagun dituela, udaletxetik Santiago elizara joanen da Bezperak eta Salbea ospatzera. Nora Abesbatzak Bezperak eta «Arrosariozaleen» Salbea abestuko ditu, Luis Elizalde harmonizatuta. Udalbatza udaletxera itzuli ondoren, Udal Banda, Rocamador Dantza Taldea eta Erraldoien Konpartsa Karrika Nagusian arituko dira. Bezperen ibilbidea: **Alfontso Borrokalaria eta Amadores karrikak Santiago elizaraino eta leku beretik itzuli.**

/ 20:15 - 21:15

Verbena con la orquesta Nueva Etapa en la Galería. **Dantzaldia Nueva Etapa orkestrarekin Galerian.**

/ 21:15

Bailes Populares con los Gaiteros de Sangüesa y "Ensemble musical de Sangüesa-Zangozako Ensemble musikala" en las Arcadas. **Herri dantzak Zangozako Gaiteroekin eta «Zangozako Ensemble musikalarekin» Arkupeetan.**

/ 22:00

Toros de Fuego. A continuación Subidica al Prau con la Asociación Banda Municipal de Sangüesa.

Zezensuzkoak. Jarraian, Subidica al Prau Zangozako Udal Banda Elkartearekin.

/ 23:15 - 00:20

Baile Joven con DJ en la Plaza de Santa Catalina.

Gazte dantzaldia DJrekin Santa Catalina plazan.

/ 00:20

Bajadica desde el Prau con la Asociación Banda Municipal de Sangüesa y Jota vieja en las Arcadas.

Bajadica Prautik Zangozako Udal Banda Elkartearekin eta Jota zaharra Arkupeetan.

/ 01:00 - 04:00

Verbena con la orquesta Nueva Etapa en la Galería. [Dantzaldia Nueva Etapa orkestrarekin Galerian.](#)



/ 08:00

Dianas de la Asociación Banda Municipal de Sangüesa y de los Gaiteros de Sangüesa. **Zangozako Udal Banda Elkartearen eta Zangozako Gaiteroen dianak.**

/ 09:00

Encierro de toros. A continuación Encierro txiki, suelta de vaquillas. **Zezenen entzierroa. Jarraian, entzierro txikia eta bigantxen askaketa.**

/ 10:45

Alkate soinua a cargo del Grupo de Txistularis de Sangüesa/Zangozako Txistulari Taldea "Txola". **Alkate soinua «Txola» Zangozako Txistulari Taldearen eskutik.**

/ 10:50

Salida desde la Casa Consistorial de la Corporación Municipal acompañada de la Bandera de la Ciudad, Maceros, Comparsa de Gigantes y Cabezudos, Gaiteros, Grupo Rocamador de Danzas, el Grupo de Txistularis de Sangüesa/Zangozako Txistulari Taldea "Txola" y Asociación Banda Municipal de Sangüesa. **Desfile hasta la Iglesia de Santiago por calles Mayor y Santiago** para participar en la Procesión y en la Misa Mayor, en la que intervendrán los Auroros. A continuación Concierto de la Asociación Banda Municipal de Sangüesa. **Udalbatza - Hiriko Bandera, Mazolariak, Erraldoi eta Buruhandien Konpartsa, Gaiteroak, Rocamador Dantza Taldea, «Txola» Zangozako Txistulari taldea eta Zangozako Udal Banda Elkartea lagun dituela – udaletxetik Santiago elizaraino joanen**

da, Karrika Nagusitik eta Santiago karrikatik, Prozesioan eta Meza Nagusian parte hartzeko. Elizkizunean Aurorok arituko dira. Jarraian, Zangozako Udal Banda Elkartearen kontzertua.

/ 17:00

Desfile desde las Arcadas hasta la Plaza de Toros de la Txaranga, Mulillas, Caballero en plaza, Gaiteros y Asociación Banda Municipal.

Txarangak, Mulillek, Plaza Zaldunak, Gaiteroek, eta Udal Banda Elkartek Arkupeetatik zezen-plazarainoko desfilea egingen dute.

/ 17:30

Corrida de toros para tres matadores. A continuación vaquillas. Regreso de la Txaranga Eskartxa, mozos y mozas a la Calle Mayor. **Zezenketa hiru zezen-hiltzailerendako. Jarraian, bigantxak. Eskartxa Txarangaren eta neska-mutilen itzulera Karrika Nagusiraino.**

/ 18:00 - 19:00

"Gorgorito en el pozo de los deseos" Marionetas de Maese Villarejo en la Plaza Santa Catalina. **«Gorgorito en el pozo de los deseos».** Maese Villarejoren txotxongiloak Santa Catalina Plazan.

/ 18:30 - 19:00

Kalejira de Grupos de Danzas por las calles de la localidad. **Dantza taldeen kalejira herriko karriketatik.**

/ 19:15 - 20:45

Festival de Danzas de la Merindad en el Prau. **Merindadeko Dantza jaialdia Praun.**



/ 19:45 - 20:45

Verbena con la Orquesta Escala en la Galería.

[Dantzaldia Escala orkestrarekin Galerian.](#)

/ 21:15

Bailes Populares con los Gaiteros de Sangüesa y "Ensemble musical de Sangüesa-Zangozako Ensemble musikala" en las Arcadas.

[Herri dantzak Zangozako Gaiteroekin eta «Zangozako Ensemble musikalarekin» Arkupeetan.](#)

/ 22:00

Toros de Fuego. A continuación Subidica al Prau con la Txaranga Eskartxa. [Zezensuzkoak. Jarraian, Subidica al Prau Eskartxa Txarangarekin.](#)

/ 23:00

Sesión de Fuegos Artificiales a cargo de la Pirotecnia Zaragozana. [Su Artifizialak Pirotecnia Zaragozanaren eskutik.](#)

/ 23:15 - 01:00

Baile Joven con DJ en la Plaza Santa Catalina. [Gazte dantzaldia DJrekin Santa Catalina plazan.](#)

/ 00:20

Bajadica desde el Prau con la Txaranga Eskartxa y Jota vieja en las Arcadas. [Bajadica Prautik Eskartxa Txarangarekin eta Jota zaharra Arkupeetan.](#)

/ 01:00 - 04:00

Verbena con la Orquesta Escala en la Galería. [Dantzaldia Escala orkestrarekin Galerian.](#)



/ 08:00

Dianas de la Txaranga Eskartxa y de los Gaiteros de Sangüesa. **Eskartxa Txarangaren eta Zangozako Gaiteroen dianak.**

/ 08:45

Encierro de la Plaza de toros a los corrales de San Salvador. **Entzierroa zezen-plazatik San Salvadorko kortetara.**

/ 09:00

Encierro de toros de los corrales de San Salvador a la Plaza de toros. A continuación Encierro txiki, suelta de vaquillas. **Zezenen entzierroa San Salvadorko kortetatik zezen-plazaraino. Jarraian, entzierro txikia eta bigantxen askaketa.**

/ 10:00

Concentración de Txistularis. Salida desde las Arcadas y recorrido por las calles. **Txistularien biltzarra. Irteera Arkupeetatik eta ibilbidea karriketatik.**

/ 11:30

Salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos. **Erraldoi eta Buruhandien Konpartsaren irteera.**

/ 12:00

Recepción y aperitivo en el jardín del palacio Vallesantoro / Casa de Cultura con los Representantes de la Merindad y de Saint Palais. **Harrera Merindadeko eta Donapaleuko ordezkariak eta janaurrekoa Vallesantoro Jauregia/Kultur Etxeko lorategian.**

/ 12:00 - 14:00

Parque infantil con hinchables en el patio del Colegio Público Luis Gil. **Haur-parkea puzgarriekin Luis Gil Ikastetxe Publikoko jolastokian.**

/ 12:00 - 13:00

Deporte rural en el Prau. **Herri kirola Praun.**

/ 13:00 - 14:30

Pasacalles y Vermut con la Txaranga Eskartxa. **Kalejira eta bermuta Eskartxa Txarangarekin.**

/ 14:00

Jota de los Gigantes en la Calle Mayor. **Erraldioen Jota Karrika Nagusian.**

/ 17:00

Desfile desde las Arcadas hasta la Plaza de Toros de la Txaranga Eskartxa.





Eskartxa Txarangak Arkupeetatik zezen-plazarainoko desfilea egingen du.

/ 17:30

Concurso de recortadores. A continuación vaquillas. Regreso de la Txaranga Eskartxa, mozos y mozas a la Calle Mayor. [Errekortarien lehiaketa](#). Jarraian, [bigantxak](#). Eskartxa Txarangaren eta neska-mutilen itzulera Karrika Nagusiraino.

/ 17:30 - 19:30

Parque infantil con hinchables en el patio del Colegio Público Luis Gil. [Haur-parkea puzgarriekin Luis Gil Ikastetxe Publikoko jolasokian](#).

/ 18:00 - 19:00

"Gorgorito en el oeste americano". Marionetas de Maese Villarejo en la Plaza Santa Catalina. *«Gorgorito en el oeste americano»*. Maese Villarejoren [txotxongiloak Santa Catalina Plazan](#).

/ 19:45 - 20:45

Verbena con la orquesta Titanes Show en la Galería. [Dantzaldia Titanes Show orkestrarekin Galerian](#).

/ 21:15

Bailes Populares con los Gaiteros de Sangüesa en las Arcadas. [Herri dantzak Zangozako Gaiteroekin Arkupeetan](#).

/ 22:00

Toros de Fuego. A continuación Subidica al Prau con la Txaranga Eskartxa. [Zezensuzkoak](#). Jarraian, [Subidica al Prau Eskartxa Txarangarekin](#).

/ 00:20

Bajadica desde el Prau con la Txaranga Eskartxa y Jota vieja en las Arcadas. [Bajadica Prautik Eskartxa Txarangarekin eta Jota zaharra Arkupeetan](#).

/ 01:00 - 04:00

Verbena con la orquesta Titanes Show en la Galería. [Dantzaldia Titanes Show orkestrarekin Galerian](#).

/ 08:00

Dianas de la Asociación Banda Municipal de Sangüesa y de los Gaiteros de Sangüesa. [Zangozako Udal Banda Elkartearen eta Zangozako Gaiteroen dianak.](#)

/ 08:45

Encierro de la Plaza de toros a los corrales de San Salvador. [Entzierroa zezen-plazatik San Salvadorko kortetara.](#)

/ 09:00

Encierro de toros de los corrales de San Salvador a la Plaza de toros. A continuación Encierro txiki, suelta de vaquillas. [Zezenen entzierroa San Salvadorko kortetatik zezen-plazaraino.](#) Jarraian, entzierro txikia eta bigantxen askaketa.

/ 11:30

Salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos. [Erraldoi eta Buruhandien Konpartsaren irteera.](#)

Actos de los mayores:
Adinekoen ekitaldiak:
/ 11:30

Visita de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos y de la Txaranga Eskartxa a la Residencia de Ancianos. [Erraldoi eta Buruhandien Konpartsak eta Eskartxa Txarangak Zahar-etxekoei bisita eginen diete.](#)

/ 12:30

Misa y homenajes, organizados por la Asociación Horizonte, en la Iglesia de Santiago. [Horizonte Elkartek antolaturiko Meza eta omenaldiak Santiago Elizan.](#)

/ 14:30

Comida organizada por la Asociación Horizonte. [Horizonte Elkartek antolaturiko bazkaria.](#)

/ 18:30 - 19:45

Baile en el Prau. [Dantzaldia Praun.](#)

/ 12:00 - 13:30

Ronda Jotera con Roberto Urrutia por las calles de Sangüesa. [Jota erronda Roberto Urrutiarekin Zangozako karriketatik.](#)

/ 12:00 - 14:00

Parque infantil con hinchables en el patio del Colegio Público Luis Gil. [Haur-parkea puzgarriekin Luis Gil Ikastetxe Publikoko jolastokian.](#)

/ 14:00

Jota de los Gigantes en la Calle Mayor. [Erraldoien Jota Karrika Nagusian.](#)

/ 17:00

Desfile desde el Prau hasta la Plaza de Toros de la Txaranga, Gaiteros y Asociación Banda Municipal. [Txarangak, Gaiteroek eta Udal Banda Elkartek Prautik zezen-plazarainoko desfilea eginen dute.](#)

/ 17:30

Becerrada Popular. Regreso de la Txaranga Eskartxa mozos y mozas a la Calle Mayor. [Herri txekorketa. Eskartxa Txarangaren eta neska-mutilen itzulera Karrika Nagusiraino.](#)

/ 17:30 - 19:30

Parque infantil con hinchables en el patio del Colegio Público Luis Gil. [Haur-parkea puzgarriekin Luis Gil Ikastetxe Publikoko jolastokian.](#)

/ 19:45 - 20:45

Verbena con la Orquesta Edelweiss en la Galería. [Dantzaldia Edelweiss orkestrarekin Galerian.](#)

/ 21:15

Bailes Populares con los Gaiteros de Sangüesa en las Arcadas. **Herri dantzak Zangozako Gaiteroekin Arkupeetan.**

/ 22:00

Toros de Fuego. A continuación Subidica al Prau con la Asociación Banda Municipal de Sangüesa. **Zezensuzkoak. Jarraian, Subidica al Prau Zangozako Udal Banda Elkartearekin.**

/ 00:20

Bajadica desde el Prau con la Asociación Banda Municipal y Jota vieja en las Arcadas. **Bajadica Prautik Udal Banda Elkartearekin eta Jota zaharra Arkupeetan.**

/ 01:00 - 04:00

Verbena con la Orquesta Edelweiss en la Galería. **Dantzaldia Edelweiss orkestrarekin Galerian.**



/ 08:00

Dianas de la Ilunberriko Txaranga y de los Gaiteros de Sangüesa.

Ilunberriko Txarangaren eta Zangozako Gaiteroen dianak.

/ 09:00

Encierro de novillos. A continuación Encierro txiki, suelta de vaquillas. Tras el encierro trashumancia. Zezenkoen entzierroa. Jarraian, entzierro txikia eta bigantxen askaketa. Entzierroren ondotik transhumantzia.

/ 11:30

Salida de la Corporación infantil desde el Ayuntamiento con la Comparsa de Gigantes y Cabezudos. Tras el desfile entrega de pañuelos a los/as nacidos/as entre septiembre de 2025 y agosto de 2026 en la Plaza de Santiago. A continuación ofrenda floral en la Parroquia de Santiago. Haur-udalbatzaren irteera udaletxetik Erraldoi eta Buruhandien Konpartsarekin. Desfilearen ondotik, 2025eko irailetik eta 2026ko abuztura bitartean jaiotako umeei zapiak ematea Santiago plazan. Jarraian, lore-eskaintza Santiago elizan.

/ 12:30 - 13:45

“Venus & Marte”, espectáculo de magia a cargo de Mago DMiguel en el Palacio Vallesantoro/Casa de Cultura. «Venus & Marte» magia ikuskizuna Mago DMiguelen eskutik, Vallesantoro Jauregia/Kultur Etxean.

/ 13:00 - 14:30

Pasacalles y Vermut con la Ilunberriko Txaranga. Kalejira eta bermuta Ilunberriko Txarangarekin.

/ 14:00

Jota de los Gigantes en la Calle Mayor. Erraldoien Jota Karrika Nagusian.

/ 17:00

Desfile desde las Arcadas hasta la Plaza de Toros de la Txaranga, Gaiteros y Asociación Banda Municipal. Txarangak, Gaiteroek eta Udal Banda Elkarteak Arkupeetatik zezen-plazarainoko desfilea egingen dute.

/ 17:30

Novillada para tres toreros. A continuación vaquillas. Regreso de Ilunberriko Txaranga, mozos y mozas a la calle Mayor. Nobillada hiru toreatzailerendako. Jarraian, bigantxak. Ilunberriko Txarangaren eta neska-mutilen itzulera Karrika Nagusiraino.



/ 17:30 - 19:30

"Ferieta Pirata" con la PAI, juegos, circo y animación en el Palacio Vallesantoro/ Casa de Cultura. «*Ferieta Pirata*» PAIrekin. Jolasak, zirkua eta animazioa Vallesantoro Jauregia/Kultur Etxean.

/ 19:45 - 20:45

Verbena con la orquesta Jamaica Show en la Galería. *Dantzaldia Jamaica Show orkestrarekin Galerian.*

/ 21:15

Bailes Populares con los Gaiteros de Sangüesa en las Arcadas. *Herri dantzak Zangozako Gaiteroekin Arkupeetan.*

/ 22:00

Toros de Fuego. A continuación Subidica al Prau con la Ilunberriko txaranga. *Zezensuzkoak. Jarraian, Subidica al Prau Ilunberriko Txarangarekin.*

/ 00:20

Bajadica desde el Prau con la Ilunberriko txaranga y Jota vieja en las Arcadas. *Bajadica Prautik Ilunberriko Txarangarekin eta Jota zaharra Arkupeetan.*

/ 01:00 - 04:00

Verbena con la orquesta Jamaica Show en la Galería. *Dantzaldia Jamaica Show orkestrarekin Galerian.*



/ 08:00

Dianas de la Ilunberriko Txaranga y de los Gaiteros de Sangüesa.

[Ilunberriko Txarangaren eta Zangozako Gaiteroen dianak.](#)

/ 09:00

Encierro de novillos. A continuación Encierro txiki, suelta de vaquillas.

[Zezenkoen entzierroa. Jarraian, entzierro txikia eta bigantxen askaketa.](#)

/ 11:30

Salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos. [Erraldoi eta Buruhandien Konpartsaren irteera.](#)

/ 12:00 - 14:00

Talleres de Talos y Pintacaras a cargo de Sormen en el Palacio Vallesantoro/Casa de Cultura. [Taloak egiteko eta aurpegiak margotzeko tailerrak Sormenen eskutik Vallesantoro Jauregia/Kultur Etxean.](#)

/ 13:00 - 14:30

Pasacalles y Vermut con la Ilunberriko Txaranga. [Kalejira eta bermuta Ilunberriko Txarangarekin.](#)

/ 14:00

Jota de los Gigantes en la Calle Mayor. [Erraldoien Jota Karrika Nagusian.](#)

/ 14:00

Comida popular organizada en colaboración con la Asociación juvenil Los Pozancos en Las Arcadas. Tickets a la venta en www.sanguesa.es. [Herri bazkaria Arkupeetan Los Pozancos Gazte Elkartearekin elkarlanean antolatuta. Txartelak salgai \[www.sanguesa.es\]\(http://www.sanguesa.es\) web-orrian.](#)

/ 17:00

Desfile desde las Arcadas hasta la Plaza de Toros de la Txaranga, Mulillas, Caballero en plaza, Gaiteros y Asociación Banda Municipal.

[Txarangak, Mulillek, Plaza Zaldunak, Gaiteroek eta Udal Banda Elkartek Arkupeetatik zezen-plazarainoko desfilea egingen dute.](#)

/ 17:30

Novillada para tres toreros. A continuación vaquillas. Regreso de la Ilunberriko Txaranga, mozos y mozas a la Calle Mayor. [Nobillada hiru toreatzailerendako. Jarraian, bigantxak. Ilunberriko Txarangaren eta neska-mutilen itzulera Karrika Nagusiraino.](#)

/ 18:30 - 19:30

Kalejira de niños/as y familias con disfraces por las calles de la localidad organizada en colaboración con la Apyma de Zangozako Ikastola. Salida desde la Galería y llegada al Prau. [Haur eta familien kalejira mozorroekin hiriko karriketatik, Zangozako Ikastolako Gurasoen Elkartearekin elkarlanean antolatua. Irteera Galeriatik Prauraino.](#)

/ 19:30

Desfile de disfraces de niños/as y familias desde el Prau por la Calle Mayor hasta la Galería organizada en colaboración con la Apyma de Zangozako Ikastola. [Haur eta familien kalejira mozorroekin Prautik abiatuta, Karrika Nagusian barna Galeriaraino, Zangozako Ikastolako Gurasoen Elkartearekin elkarlanean antolatuta.](#)



/ 19:45 - 20:45

Verbena con la Orquesta En Esenzia en la Galería. **Dantzaldia En Esenzia orkestrarekin Galerian.**

/ 21:15

Bailes Populares con los Gaiteros de Sangüesa y "Ensemble musical de Sangüesa-Zangozako Ensemble musikala" en las Arcadas. **Herri dantzak Zangozako Gaiteroekin eta «Zangozako Ensemble musikalarekin» Arkupeetan.**

/ 22:00

Toros de Fuego. A continuación Subidica al Prau con la Ilunberriko Txaranga. **Zezensuzkoak. Jarraian, Subidica al Prau Zangozako Ilunberriko Txarangarekin.**

/ 00:20

Jota vieja en el Prau, Bajadica desde el Prau con la Ilunberriko Txaranga y desfile popular de disfraces. **Jota zaharra Praun eta Bajadica Prautik Ilunberriko Txarangarekin eta herri desfilea mozorroekin.**

/ 01:15 - 04:15

Verbena con la Orquesta En Esenzia en la Galería. **Dantzaldia En Esenzia orkestrarekin Galerian.**



/ 08:00

Dianas de la Asociación Banda Municipal de Sangüesa y de los Gaiteros de Sangüesa. **Zangozako Udal Banda Elkartearen eta Zangozako Gaiteroen dianak.**

/ 09:00

Encierro de novillos. A continuación Encierro txiki, suelta de vaquillas. **Zezenkoen entzierroa. Jarraian, entzierro txikia eta bigantxen askaketa.**

/ 11:30

Salida de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos. **Erraldoi eta Buruhandien Konpartsaren irteera.**

/ 12:30 - 13:30

"Matraka ma non troppo" a cargo del grupo Trakamatraka, concierto con instrumentos creados a partir de objetos cotidianos en el Palacio Vallesantoro/Casa de Cultura.



"Grandes recuerdos" 1980 Foto Desire cedidas Sangüesa Viva ©

«*Matraka ma non troppo*» Trakamatraka taldearen eskutik. Kontzertua eguneroko objektuetatik sortutako instrumentuekin Vallesantoro Jauregia/Kultur Etxean.

/ 13:00 - 14:30

Pasacalles y Vermut con la Ilunberriko Txaranga. Kalejira eta bermuta Ilunberriko Txarangarekin.

/ 14:00

Jota de los Gigantes en la Calle Mayor. Despedida infantil de los Gigantes y Cabezudos. Erraldoien Jota Karrika Nagusian. Haurren agurra Erraldoi eta Buruhandiei.

/ 17:00

Desfile desde las Arcadas hasta la Plaza de Toros de la Txaranga, Mulillas, Caballero en plaza, Gaiteros y Asociación Banda Municipal. Txarangak, Mulillek, Plaza Zaldunak, gaiteroak eta Zangozako Udal Banda Elkarteak eta Gaiteroek Arkupeetatik zezen-plazarainoko desfilea eginen dute.

/ 17:30

Novillada para los triunfadores de los días 15 y 16 de septiembre. A

continuación vaquillas. Regreso de la Ilunberriko Txaranga, mozos y mozas a la Calle Mayor. Nobillada irailaren 15eko eta 16ko garaileendako. Jarraian, bigantxak. Ilunberriko Txarangaren eta neska-mutilen itzulera Karrika Nagusiraino.

/ 19:00 - 20:30

Concierto de Los Tenampas en La Galería. Los Tenampas taldearen kontzertua Galerian.

/ 21:00

Bailes Populares con los Gaiteros de Sangüesa en las Arcadas. Herri dantzak Zangozako Gaiteroekin Arkupeetan.

/ 21:30

Toros de Fuego. Zezensuzkoak.

/ 22:00

Subidica al Prau con la Asociación Banda Municipal de Sangüesa, a continuación Bajadica, Despedida de los Gigantes y "Pobre de Mí" con la Ilunberriko Txaranga. Subidica al Prau Zangozako Udal Banda Elkartearekin. Jarraian, Bajadica, Erraldoien agurra eta «Gaixo ni» Ilunberriko Txarangarekin.







Irebena
CLÍNICA DENTAL

ALBERTO MARTÍNEZ TRUEBA COL. 379
GEMMA MARTÍNEZ TRUEBA COL. 494

¡FELICES FIESTAS!
JAI ZORIONTUAK IZAN!

IMPLANTES
PRÓTESIS Y REMOVIBLE
ORTODONCIA - PADI - ESTÉTICA DENTAL
TRATAMIENTO INTEGRAL DEL NIÑO Y DEL ADULTO

C/ Mayor 85, bajo - 31400 Sangüesa - Tfn: 948 87 15 18



**Smurfit
Westrock**



Nuestra esencia importa

Creamos soluciones de embalaje reciclable
para un futuro más sostenible

Paper | Packaging | Solutions





"Destellos que cuentan historias". Iván Cuesta / 1^{er} premio.
 VIII Concurso fotográfico "Fiestas de Sangüesa-Zangoza 2025."
 «Zangozako Jaiak 2025» VIII. Argazki-lehiaketa. Lehen saria.

**¡FELICES
FIESTAS!**

TALLERES



FRANCA PUEYO S.L.

**JAI ZORIONTSUAK
IZAN!**





DENTALBON
CLÍNICA DENTAL ARRIAZU & CRUZ

Felices Fiestas
Jai Zoriontsuak

Avda. Príncipe de Viana 17 bajo. Sangüesa

☎ 948 870 606 - 686 379 223

info@dentalbon.com

Horario:
Lunes a Viernes
de 9.00 a 20.00



**¡Os deseamos
unas Felices Fiestas!**

Parafarmacia Tomás López
C/ Mayor 77, Sangüesa



"Brass". Esteve Zulet / 2º premio.





Clínica Dental J.A. Arboniés

MÉDICO - ESTOMATÓLOGO

COL. N°186

Plaza Los Arcos, 8
Tfno. 948 87 03 46

C.P.S.-I29C-I-08-NA

elicad
INFORMÁTICA Y
TELÉFONÍA



948 870 980



@elicadsistemasinformaticos



www.elicad.com

¡Felices fiestas! Jai zoriontsuak!



“Jota”. Roberto Chaverri/ 3^{er} premio.

VIII Concurso fotográfico “Fiestas de Sangüesa-Zangoza 2025”.

«Zangozako Jaiak 2025» VIII. Argazki-lehiaketa. Hlrguraren saria.

j **Perez de**
Jesús Larraya
Hijo de la Viuda

ferretería
general e industrial
ferreteria jardineria menaje
drogueria

Tel.: 948 871 486 Fax: 948 871 562 Móvil: 606 358 013
Bernabé Ammendáiz, 10. - 31400 SANGÜESA (Navarra)
jesus@perezdelarraya.com
www.perezdelarraya.com



FISIOTERAPEUTA
CRISTINA CASAS VIDONDO
COLEGIADA 318

Av. Aragón 1 bj. 31400 Sangüesa
CITA PREVIA 650 491 806
cristinacasas84@gmail.com



FISIOTERAPIA CRISTINA
CASAS VIDONDO

CRISTINA CASAS VIDONDO P.30
FISIOTERAPEUTA

Avda. Aragón, 1 bajo • 31400 Sangüesa
T. 650 491 806 • cristinacasas84@gmail.com

Taller Mecánico



C. Car

tallerc.car@gmail.com

Móvil 699 35 29 66

Tlf. 948 38 87 34

¡Felices Fiestas!



Dzeko Sangüesa

Jaime Manuel Gutierrez San Miguel (10 años)



En Bosnia Herzegovina vivía un chico llamado Dzeko y de apellido Sangüesa. Siempre se había preguntado qué significaría su apellido porque era muy distinto al de otros niños y niñas de su clase.

Un día buscó en Google la palabra "Sangüesa" y descubrió que su apellido también era un pueblo de Navarra, España. Entonces recordó que su abuelo le contó alguna vez que había ido a vivir a Sarajevo desde una ciudad llamada Sangüesa.

Buscó en la biblioteca y en Internet información sobre Sangüesa. En la biblioteca encontró un mapa y vio que estaba cerca de los montes Pirineos.

En Internet también encontró textos sobre la historia de Sangüesa. En la

época de los romanos se encontraba donde actualmente está Rocaforte. También descubrió que en la Edad Media estaba junto al río y por la ciudad pasaban muchos peregrinos del Camino de Santiago. Toda esta información le llamó mucho la atención.

Entonces Dzeko pensó en ir a Sangüesa de vacaciones. Llegó al pueblo el día 11 de septiembre. Cuando entró por la Calle Mayor vio mucha gente vestida de blanco y con un pañuelo rojo en el cuello. Había música en la calle y la gente estaba muy contenta. Preguntó qué pasaba. Unas chicas jóvenes le dijeron que eran fiestas. Se quedó una semana entera y disfrutó como nunca.

Todo lo que vivió aquella semana le emocionó, pero, sin duda, lo que más le gustó fue la gente.



Zangozako festen abentura

Eder Peixoto Pires (8 urte) y Deva Rodriguez Sánchez (9 urte)



Irailaren 11 kale nagusian, Lara eta Juan neska-mutil batzut ez zirela ezagutzen txanpon bat lurrean ikusi zuten. Larak esan zuen:

- Nik hartu dut lehenengo! Juan esan zuen:
- Ez nik hartu dut! Eta Larak esan zuen:
- Eta zergatik ez dugu konpartitzen? Juanek esan zuen:
- Ados eta zer egingo dugu diru honekin? Larak esan zuen:
- Sapito lokora joango gara!

Eta hurrengo egunean, geratu zuten erraldoietara joateko hain ongi pasa zutenez, gero izozki bat jan zuten, eta gau horretan zezen zuzkora joan ziren, eta gero Lararen etxera joan ziren.

Hurrengo egunean Zangozako Festetan dirua soberan zeukatenez, tirapitxoira joan ziren. Pelutxe bat erosten ari zirenean, Lara keinu bat egin zuenean, Zangozako Festetako beste alde batera teletransportatu zen. Juan Lara ikusi ez zuenean beldurra eta sorgin bat zela pentsatu zuen, eta orduan Lara bueltatu zen, eta oso-oso ongi pasatu zuten Zangozako Festetan.

Sangüesa es especial

Dafne Larrán Ojer (11 años)



Sangüesa es famosa por su procesión,
niños y niñas jugando con mucha diversión
yo todo lo veo desde mi balcón,
y los cabezudos corren un montón.

Yo salgo a disfrutar,
con la gente a cantar
si tú me ves bailar.

Ten cuidado que te puedes contagiar.

En los hinchables salto sin parar
con mucha alegría, sin poder parar de gritar,
el arco de Carajeas es singular
por eso Sangüesa es tan espectacular.

Yo bajo por la presa con mi almadía
viendo a la gente disfrutar,
hasta que empieza otro nuevo día
yo pienso y pienso sin parar,
¿por qué Sangüesa es tan especial?

Aitonaren Festak

Haizea Carlos Fantoba (11 urte)



Bazen behin, 2026ko irailaren 11n, kale nagusiko pisu zahar baina polit bateko logela batean, Ainhoa izeneko neskato bat. Ainhoa Zangozako festetara ateratzeko prestatzen ari zen, ile-horia orrazten, arropa zuria janzten... Azkenik, gauza oso garrantzitsu bat janztea falta zitzaion: gerriko gorria. Saiatu eta saiatu egin zen, eserita, zutik, etzanda... baina alferrik. Orduan, egongelara joan zen bere aitonari laguntza eskatzeko. Heldu zenean ustekabe bat hartu zuen: bere aitona ez zegoen prestatuta eta 11:00ak ziren jada. Orduan galdetu zion:

— Aitona, 11:00ak dira eta oraindik horrela zaude! Ez zara txupinazora iritsiko.

— Maitia, ni jada ez nago gauza festetarako —erantzun zuen aitonak, ongi eseri bitartean.

— Baina, nola ez zaudela festetarako? Oso dibertigarriak dira eta! Ez zara inoiz festetara joan edo zer?

— Bai, noski baietz, baina orain dela urte asko, eta oso desberdinak ziren.

— Nola oso desberdinak zirela? Ez zegoen txupinazoa edo zer?

— Bai, bai, baina ez zen gaur egungoa bezala. Txupina 12:00etan zen orain bezala, baina nire garaietan txaranga askoz ere hobe zen eta txupina baino lehen ere jotzen zuen.

— Benetan?! Zelako zortea!

— Bai, badakit. Gainera, txupinazo bakarra botatzen zen, ez orain bezala; bat botatzen duzue festak hasteko eta gero pila bat botatzen dituzue.

— Bakarrik bat? Eta pertsona batek baino gehiagok bota behar zutenean zer egiten zen?

— Oso galdera ona. Nik txupina bota nuenean nire lagun batekin, elkarrekin hartu genuen txiskeroa.

— Txupina bota zenuen?! Ez zenidan ezer kontatu.

— Bueno, badakizu ez dudala horretaz asko hitz egiten.

— Ba nire ustez gaur egun txupina hobe da.

— Bai, noski, zuk esaten baduzu... Badakizu ez nazazula konbentzituko.

— Baina txupinazotik aparte entzierroa dago, zuri asko gustatzen zaizu, ezta, aitona?

— Entzierroa?! Ja, ja, ja. Orain jendeak korrika egiten du bakarrik grazia egiteko eta ikustera jende oso gutxi joaten da. Nik zure adina nuenean egun guztietan joaten nintzen eta korrika egin ahal izan nuen lehenengo urtean hor egon nintzen; gainera, beste ibilbide bat zegoen, San Salvadorretik pasatzen zen.

— Bale, agian egia da hobe zela, baina zer esaten didazu barraken inguruan? Hori bai dela hobe gaur egungoa, eta ez esan ezetz.

— Ba ez. Naiz eta orain gauza gehiago izan, ni zure adina nuenean zinea zegoen; hor pasatzen genuen arratsaldeko zati handia krispetekin.

— Eta atrakzioak?

— Ba pixka bat handiagoa nintzenean autotxoak zeuden. Badakizu zer egiten genuen hor? Neskekin igotzen ginen haiekin ligatzeko; horrela ezagutu nuen zure amona.

— Ai, aitona!

— Zer? Ikusi duzu hobeak zirela, ezta?

— Beno, agian pixka bat.

— Zer esaten nizun nik.

— Eta suposatzen dut ere dantzak eta zezen suzkoak hobeak zirela, ezta?

— Hor arrazoia ematen dizut. Zezen suzkoa handiagoa nintzenean egiten hasi zen eta, gainera, dantzak orain

“Prau” deitzen diozuen plazan egiten ziren; hor ere dantza egin nuen zure amonarekin.

— Faltan botatzen duzu?

— Bai, noski baietz —esan zuen aitona, tristura aurpegiarekin.

— Eta aitona, orain hori dena entzunda, zer iruditzen zaizkizu festak?

— Ba esan behar dut hau entzunda gustatu zaizkidala.

— Hori esan nahi du atera egingo zarela?

— Bai, baina zin egin behar didazu oso ongi pasatuko duzula, entzierrora egun guztietan joango garela eta gero...

— Txurroak!!

— Bai, hori da.

— Ados, ba zin egiten dizut!

— Orduan aldatu eta gero txupinazora goaz, ados?

— Ados.

Aitona aldatu eta gero, bere emaztearen irudiari muxu bat eman eta bere biloba Ainhoarekin atera zen.

Azkenengo egunean, txurroak jan bitartean, Ainhoak galdetu zion:

— Gustatu zaizkizu gaur egungo festak?

— Bai, naiz eta nire garaikoak nahiago izan, gaur egun gauza bat daukat lehen ez nuena.

— Zer?

— Biloba hoberena! —esan zion aitona, kilimak egin bitartean.

— Ja, ja, ja, geldi, geldi!

— Maite zaitut —esan zion aitona, bekokian muxu bat emanez.

— Eta nik —erantzun zion Ainhoak, besarkatu bitartean.

Horrela, Ainhua eta bere aitona Jose beraien festarik onenak bizi izan zituzten, elkarrekin zeuden eta.



El balcón del Ayuntamiento

Ariane Salinas Fernández (11 años)



Hola a todos, no duermo ni descanso en los siete días que duran las fiestas.

¿Sabéis quién soy?

Soy el balcón del Ayuntamiento de Sangüesa.

Lo primero quiero desearos a todos los Sangüesinos y Sangüesinas unas felices fiestas 2026.

Soy un elemento muy importante y estoy muy bien situado para disfrutar de todo lo que ocurre a mi alrededor.

Desde el momento que se dispara el cohete anunciador de las fiestas a las doce en punto, disfruto de siete días increíbles, siento a la gente disfrutar y saltar de alegría acompañado de una música exquisita.

Me siento muy afortunado, desde aquí doy comienzo y fin a las fiestas de Sangüesa.

Disfruto de ver bailar, reír y cantar a la gente, oír tocar a la Banda Municipal, a los Gaiteros, a la Charanga... Veo bailar a los gigantes y veo correr a los niños disfrutando de las carreras de los cabezudos.

Cada día bailo la Subidica y la Bajadica. Me emociona ver cómo llegan las chispas del torico de fuego al balcón con el bullicio de los más pequeños.

Puedo ver pasar la carroza donde van los manolos y manolas dirigiéndose a la plaza de toros donde da comienzo un festival taurino muy divertido, La Becerrada.

Es imposible no vibrar con el jolgorio de los jóvenes a la salida de los toros con la charanga.

Y qué decir a las ocho en punto de la mañana cuando salen las Dianas con esos mozos y mozas

cantando y bailando al son de la música por las hermosas calles de Sangüesa hasta llegar a la plaza de toros donde esperan la llegada de las reses en un emocionante encierro.

La solemne y elegante procesión viste la Calle Mayor con San Sebastián, las Danzas de Rocamador, que son una delicia verlas bailar, los gigantes con su porte y los traviesos cabezudos que divierten de una manera muy peculiar a los más pequeños.

Cuando llega la noche tampoco duermo porque me divierto mucho con la música de las orquestas.

¿Soy o no soy un privilegiado?

Lo soy porque estoy rodeado de todos vosotros que hacéis de las fiestas las mejores fiestas.

¡ FELICES FIESTAS 2026 !



Zangozako jaietan

Eki Goñi Gota (12 urte) y Asier Balda Armendáriz (13 urte)



Mila argi piztuta
daude gaur kalean.
Lagun zaharrak elkartuz
plazan zuzenean.
Dantzan eta parrezka
alaitasunean.
Hemen gaude berriro
festako gauetan.

Alai sentitzen naiz ni
hona etortzean.
Orain ni pozik nago
txaranga entzutean.
Aske ta libre nago
gaua iristean.
Azken eguna da gaur
ni orain kalean.



PASEO
ABIERTO
AL TRAFICO

POLICÍA MUNICIPAL

UDALTZAINGOA

649 944 278

- ENCIERRILLO: 12 al 17
- ENCIERRO: 12 al 17
- TORICOS DE FUEGO: 11 al 17
- PROCESIÓN: 12

- VERBENAS Y DJ
- BAILABLES
- BAILE JOVEN
- FESTEJOS TAURINOS
- BARRACAS
- PUESTOS
- GORGORITO
- FUEGOS
- ACTIVIDADES INFANTILES
- TRACA INFANTIL
- PELOTA

PUNTO VIOLETA,
PUNTO CONSUMOS

POLICÍA LOCAL,
POLICÍA FORAL
Y GUARDIA CIVIL

CENTRO
DE SALUD

PARADA
DE AUTOBÚS







www.aluminiosiza.com

les desea felices fiestas !

C/ Mayor, 31. 31400 Sangüesa / Zangoza (Navarra). Teléfono 948 43 03 01

*Cultivamos naturaleza,
embellecemos tus momentos*

VIVEROS

elizalde

FLORISTERIA ELIZALDE

C/ Ribalagua s/n 948 398 087
Arida. Aragón 10, bajo 626 937 184

www.viveroselizalde.com

Tu vivero y floristeria de confianza



Vda. de Pascual
ferretería

viudadepascual@gmail.com
www.ferreteriavdadepascual.com

LATIGUILLOS HIDRÁULICOS Y REPUESTOS DE COCHES

948 871 560 / 626 556 638
C/Mayor, 71 - 31400 SANGÜESA



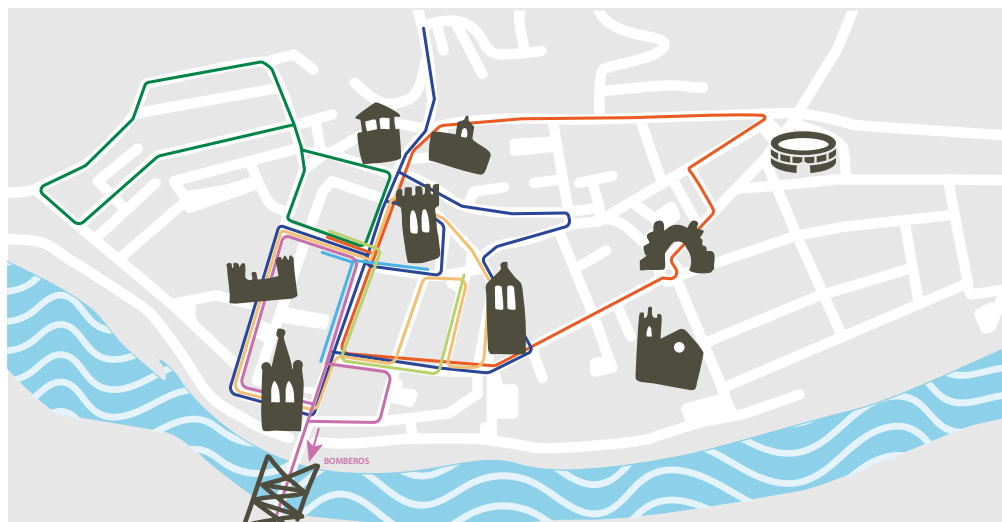
CONSTRUCCIONES ACHÍN S.L.

*Les desea
¡Felices Fiestas!*



"En septiembre, todos los caminos llevan a Sangüesa". Irina Fernandes Monteiro (11 años)

RECORRIDO DE LA COMPARSA DE GIGANTES ERRALDOIEN KONPARTSAREN IBILBIDEA



Estos recorridos pueden variar por motivos organizativos.

VIERNES

11

Calle Mayor, C/Alfonso el Batallador, C/ Amadores.

SÁBADO

12

Calle Mayor, C/Santiago.

DOMINGO

13

Calle del Mercado, C/Mayor, Avda. Príncipe de Viana, C/Leire, C/Santa María del Pino, C/San Babil, C/Rocamador, Avda. Príncipe de Viana, C/Buenaventura Iñiguez, C/ Mayor.

LUNES

14

Calle del Mercado, C/Mayor, C/Alfonso el Batallador, C/Enrique de Labrit, Arco de Carajeas, C/Magdalena, C/San Sebastián, Avda. Aragón, Prau, C/Mayor.

MARTES

15

Calle del Mercado, C/Mayor (Ayuntamiento 11:40), C/Santiago (Ofrenda infantil), Pza. Sta. Catalina, C/Genaro Vallejos, Prau, Carretera de Javier, Prau, C/Balate, Pza. Árbol, C/Estudio, C/Fermina de Ripalda, C/San Salvador, C/Alfonso el Batallador, C/Mayor.

MIÉRCOLES

16

Calle del Mercado, C/Mayor, Avda. Príncipe de Viana, C/Mayor, C/Alfonso el Batallador, C/Isidoro Gil de Jaz, C/Santiago, C/Amadores, C/Alfonso el Batallador, C/Fermina de Ripalda, C/Genaro Vallejos, C/Mayor.

JUEVES

17

Calle del Mercado (Kome y Kalla), C/Mayor, Bomberos (11:55), C/Juan de Berrueta, Pza. Sto. Domingo, C/Alfonso el Batallador, C/Mayor, C/Mercado, Cuesta de Lucas, Avda. Príncipe de Viana, C/Mayor.



► **El Ayuntamiento pone a disposición el balcón municipal para que cada día de fiestas 18 personas puedan ver los toros de fuego.** Los/as interesados/as podrán acudir un único día y para ese día podrán retirar un máximo de 4 invitaciones. Los/as menores de 10 años deberán estar acompañados/as de un adulto. Las entradas se podrán retirar en la Casa de Cultura del 1 al 8 de septiembre en horario de 12:00 a 14:00 h y de 19:00 a 21:00 h. Se recuerda que está prohibido subir con bebida y fumar tanto en el interior del Ayuntamiento como en el balcón municipal.

► **El miércoles 16 de septiembre está programada una comida popular** organizada en colaboración con la Asociación juvenil Los Pozancos a las 14:00 h en las Arcadas. Los tickets se podrán comprar a través de la página www.sanguesa.es hasta las 12:00 h del día 10 de septiembre. La comida popular tendrá un menú para adultos cuyo precio será de 25,30€ por comensal y un menú infantil cuyo precio será de 14,30€ por niño/a. El menú infantil solo se servirá hasta 12 años. Para la celebración de esta comida el número mínimo de comensales será 100 y el máximo 300.

► **El miércoles 16 de septiembre es el día de los disfraces,** la temática elegida por votación es Cultura y Tradiciones del mundo. Animaos a participar.

► **El encierrillo** se realizará todos los días a las 08:00 h. Los días que haya festejos sin muerte el encierrillo se retrasa a las 8:45 h.

► **Al aparcamiento de la Calle Enrique de Labrit** no se podrá acceder entre las 06:00 y 10:00 h por el vallado del encierro.

► **El Ayuntamiento de Sangüesa/Zangoza no se responsabiliza de las modificaciones u omisiones** de las actividades que no hayan sido comunicadas al cierre de esta programación.

► **Udalak udaletxeko balkoia eskura jartzen du festetan 18 lagunek egunero zezensuzkoak ikus ditzaten.** Interesdunak egun bakar batean joan ahalko dira eta egun horretarako 4 gonbidapen hartu ahalko dituzte gehienez ere. 10 urte baino gutxiagoko haurrek heldu batekin egon beharko dute. Sarrerak eskuragai izanen dituzue Kultur Etxean irailaren 2tik 9ra, 12:00etatik 14:00etara eta 19:00etatik 21:00etara. Gogorarazten da debekatuta dagoela edariarekin igotzea eta erretzea, bai udaletxearen barruan, bai udal balkoian.

► **Irailaren 16an, asteazkenarekin,** Los Pozancos Gazte Elkartearekin elkarlanean antolatutako **herri bazkaria** izanen da Arkupeetan, 14:00etan. Txartelak www.sanguesa.es orriaren bidez erosi ahal izanen dira irailaren 10eko 12:00ak arte. Herri bazkariak helduendako menu bat izanen du, 25,30€ jankideko, eta haurrendako menu bat, 14,30€ haur bakoitzeko. Haurrendako menua 12 urtera arte bakarrik zerbitzatuko da. Bazkari hori egiteko, gutxienez 100 jankide eta gehienez 300 izanen dira.

► **Irailaren 16an, asteazkenarekin, mozerro eguna da,** eta bozketa bidez aukeratu den gaia lanbide eta ogibideak dira. Anima zaitezte parte hartzera.

► **Entizerrotxoa** egun guztietan 08:00etan eginen da. Heriotzarik gabeko zezen-festak dauden egunetan entzierrotxoa 8:45era atzeratzen da.

► **Entzierroko hesia dela eta, 06:00etatik 10:00etara ezin izanen da Labriteko Hernrike karrikako aparkalekura sartu.**

► **Zangozako Udalak ez du bere gain ardurarik hartzen,** aldatzen diren edo betetzen ez diren ekitaldiengatik, baldin eta hauek egitarau honetan ez badira aditzera eman.




mapfre

MAPFRE SANGÜESA

ROBERTO GARRALDA SEGUROS S.L.
Plaza Santo Domingo, 1 bajo
31400, Sangüesa

OFICINA:
948 870 106 / 682 285 862

rgarral@mapfre.com
ptandr3@mapfre.com
estaun@mapfre.com

ASISTENCIA

24H

918 365 365



El Alcalde del. M.I. Ayuntamiento de la Ciudad de Sangüesa/Zangoza hace saber:

En beneficio de nuestras fiestas de San Sebastián 2026, y para que reine la mayor expresión de alegría en nuestra ciudad y constituya un ejemplo para los que nos visiten estos días, esta Alcaldía hace públicas las siguientes disposiciones, para conocimiento y cumplimiento.

1 / ENCIERROS

Se advierte que nadie está obligado a correr en los encierros y capeas. El hacerlo constituye, indudablemente, un riesgo que los interesados asumen libremente, por lo que este Ayuntamiento no se hace responsable de ninguna de las consecuencias de los accidentes que pudieran sufrir los participantes en dichos festejos.

No está permitido:

- a) Correr en el encierro.
- b) Resguardarse antes de la salida de las reses en rincones o ángulos muertos en todo el recorrido.
- c) Estar sentado en vallas y barreras.
- d) Permanecer en el trayecto en estado de embriaguez o de cualquier forma impropia, así como portar objetos que dificulten las evoluciones de los corredores o supongan un peligro para ellos.
- e) Correr hacia las reses, citarlas o tocarlas desviándolas de su sentido habitual.
- f) Estacionar los vehículos en todo el trayecto del encierro de 6 a 10 horas.
- g) La presencia de menores de 18 años en todo el trayecto.
- h) Cualquier otro acto que dificulte el normal desarrollo del encierro o entrañe dificultad para el montaje o retirada del vallado.

Todas las infracciones de las disposiciones sobre los encierros y capeas serán sancionadas con el máximo rigor, sin perjuicio de las responsabilidades de otro orden que pudieran derivarse.

2 / TRÁFICO

Por motivo de la intensa circulación, tanto de peatones como de vehículos, los problemas diarios se agravan en estas fechas. Por esta razón pedimos encarecidamente la colaboración de todos, en el caso de que se produjeran cambios en los recorridos de las charangas, festejos, gigantes o restantes actuaciones que así lo requieran.

No se permite el estacionamiento de autobuses y camiones dentro del casco urbano. Los vehículos mal estacionados serán sancionados con todo el rigor necesario, incluso con la retirada por la grúa en caso de obstaculización.

3 / ORDENANZAS MUNICIPALES Y OTRAS NORMAS

- a) Las medidas sanitarias e higiénicas obligan a todos los establecimientos por igual, incluso a los de venta ambulante.
- b) La venta ambulante requiere autorización municipal expresa, haciéndose constar en la misma: fecha, lugar de emplazamiento, artículos de venta y nombre de la persona que lo realiza. Se procederá al decomiso de las mercancías de aquellas personas que vendan artículos sin autorización o fuera de los lugares establecidos.
- c) La policía municipal está autorizada para proceder a la retirada de la vía pública de toda clase de puestos instalados sin autorización, con la sanción procedente.
- d) Se prohíbe lanzar petardos o cohetes en la vía pública. Se procederá al decomiso de estos artículos pirotécnicos, u otros que atenten contra la seguridad de las personas, tanto a los que las posean como a los establecimientos que los expidan, iniciándose el expediente sancionador.
- e) Se mantendrán las debidas precauciones de distancia y seguridad durante la hora de la realización de los fuegos artificiales.
- f) El toro de fuego - cuya característica principal es que lanza chispas - y la traca infantil, pueden producir pequeñas quemaduras en la piel o en la ropa, además,

el toro de fuego puede ocasionar pequeñas marcas en los cristales de los locales o viviendas situadas en el recorrido. Se advierte que nadie está obligado a participar en estas actividades ni tampoco a presenciarlas a distancias que puedan entrañar algún peligro de quemaduras; hacerlo constituye – indudablemente – un riesgo que los interesados asumen libremente. También se advierte que quienes consideren que su establecimiento o vivienda puede resultar afectado por las chispas, deberá protegerlo. Este Ayuntamiento no se hace responsable de los daños que tanto los participantes y espectadores como los bienes señalados pudieran sufrir por el funcionamiento normal del toro de fuego.

g) Durante la celebración de la Subidica y Bajadica, si se diesen actos incívicos que pusieran en riesgo tanto a los músicos como a los participantes, el responsable del grupo tiene la potestad para parar y suspender dichos actos.

— ADVERTENCIA IMPORTANTE —

Todos los encierros serán de toros y novillos y contarán con sus respectivos bueyes. En la suelta de vaquillas podrán participar mayores de 16 años.

Por último, la policía municipal atenderá cuantas reclamaciones se le presenten de forma adecuada, orientando e informando a todas las personas que lo soliciten. Esta Alcaldía confía plenamente en el sentido cívico de todos los sangüesinos/as y en su sincera y efectiva colaboración para que nuestras fiestas sigan manteniendo el éxito y la fama de la que gozan.



El Alcalde,
Javier Solozábal Amorena

Por razones de fuerza mayor, el Ayuntamiento podría modificar la programación de actos y festejos. Se pide a todas las personas que participen en estas fiestas que entre todos contribuyamos a tener unas fiestas más limpias.

Zangozako Hiriko Udal Txit Prestuaren Alkateak aditzera ematen du:

2025eko San Sebastian jaien mesederako, alaitasuna nagusi izan dadin eta egun hauetan gure bisitarien eredu izan gaitezen, Alkatetza honek honako xedapen hauek argitaratu ematen ditu jakin eta bete daitezen.

1 / ENTZIERROAK

Entzierro eta zezen-txuliaketetan parte hartzea bakoitzaren erabakia da eta honek dakarren arriskua nork bere gain hartuko du.

Hau dela eta, Udalak ez ditu bere gain hartuko festa hauetako partaideek izaten ahal dituzten istripuen ondorioak.

No está permitido:

- a)** Entzierrotxoa korritzea.
- b)** Abelburuak atera baino lehen ibilbidearen zoko eta angelu hiletan babestea.
- c)** Hesi eta barreretan esertzea
- d)** Ibilbidean hordituta edo behar ez den bezala egotea eta korrikalarien eboluzioak oztopatzen dituen edo beraiadako arriskua dakarten gauzakirik eramatea ere.
- e)** Abelburuenganaino korrika egitea, hauei deitzea eta ikutzea ohiko norabidetik desbideratuz.
- f)** Entzierroaren ibilbidean autoak aparkatzea 6etatik 10etara.
- g)** 18 urte baino gutxiagoko txikiak egotea ibilbidean.
- h)** Entzierroaren ohiko garapena oztopatzen duten ekintzak eta hesien muntaketa eta bilketa eragozteak.

Entzierro eta zezena-txuliaketei buruzko xedapen hauek haustea zehaztasun handiz zigortuko da, hauetatik bestelako erantzukizunak ondorioztatzeari utzi gabe.

2 / TRAFIKOA

Oinezkoen zein ibilgailuen zirkulazio handiagatik ohiko arazoak larriagotzen dira egun hauexetan. Horregatik guztion laguntza eskatzen dugu baldin eta txarangaren, festen, erraldoien edota gainerako ekitaldien ibilbidea aldatu behar balitz.

Autobusak eta kamioiak ezin dira hirigunean utzi. Gaizki utzitako ibilgailuak behar den zehaztasunez zigortuko dira eta oztopo eginez gero, garabiak eraman ahalko ditu.

3 / UDAL ORDENANTZAK ETA BESTELAKO ARAUAK

a) Osasun eta higiene neurriek establezimendu guztiak neurri berean behartzen dituzte, baita salmenta ibiltariakoak ere.

b) Salmenta ibiltariak udalaren baimen zehatza behar du, ondoko adierazpenak dituelarik: data, saltokia, saltzekoak eta saltzailaren izena. Salgaiak konfiskatuko zaizkie baimenik gabe edo ezarritako lekuetatik kanpo saltzen dituzten pertsonen.

c) Udaltzaingoak baimena du baimenik gabe kokaturiko era guztietako postuak bide publikotik kentzeko, dagokion zehapenarekin.

d) Petardoak edo suziria bide publikoan botatzea debekaturik dago. Hauek eta pertsonen segurtasuna arriskuan paratzen dutenak kenduko zaizkie, bai dituztenei bai saltzen dituztenei ere, espediente zigortzailea hasiz.

e) Distantzia eta segurtasun neurri egokiak hartuko dira su artifizialeak botatzen diren bitartean.

f) Zezensuzkoek eta haur trakek - txinpartak botatzea ezaugarri nagusia dutelarik - larruazalean nahiz arropen erredura txikiak eragiten ahal dituzte. Halaber, ibilbidean dauden lokal eta etxebizitzetako beiretan marka txikiak sorrarazi ditzakete. Jakinarazten da inortxo ere ez dagoela behartuta ekitaldi hauetan parte hartzea, ezta erredurak izateko arriskurik duten distantzietatik ikustera

ere; hauxe egiteak dakarren zalantzarik gabeko arriskua interesdunak beregain hartuko du libreki. Orobat, adierazten da bere establezimendua edo etxebizitza babestu beharko duela, txinpartengatik kalteturik gerta litekeela uste duen jabeak. Ondorioz, zezensuzko eta haur trakaren funtzionamendu arruntaren barruan, Udala ez da izanen partaideek eta ikusleek zein adierazitako ondasunek paira litzaketen kalteen erantzule.

g) «Subidica» eta «Bajadica» egiten diren bitartean, musikariak eta parte-hartzaileak arriskuan jartzen dituzten gizalegerik gabeko ekintzak gertatzen badira, taldeko arduradunak ekitaldi horiek gelditzeko eta bertan behera uzteko ahalmena du.

— GARRANTZIZKO OHARTARAZPENA —

Entzierro guztiak zezenenak eta zezenkoe-nak izanen dira, eta idiak edukiko dituzte.

Bigantxen askatzean 16 urtetik gorakoek parte hartu ahal izanen dute.

Azkenik, era egokian aurkeztutako erreklamazio guztiak atendituko ditu Udaltzaingoak, informatuz eta beharrezkoa den argibidea emanez.

Alkatetzak zangozarren gizalegezko zentzuan konfidantza du, haien laguntza benetakoa eta eraginkorra izanen delakoan, gure jaiek orain arte izan duten arrakasta eta ospea gordetzen jarrai dezaten.

Javier Solozábal
Amorena Alkatea

Ezinbestek bultzatuta, Udalak eginkizun eta festa egitaraua aldatu ahal izanen du.

Jai garbiagoak lortzearen festa hauetan parte hartzen duten guztiei laguntza eskatzen zaie.

PRESUPUESTO DE GASTOS / GASTUEN AURREKONTUA

6.957,40 €	→	Pirotecnia (Toros de fuego, cohetes, sesión de fuegos artificiales, traca infantil)
17.850 €	→	Txarangas
11.005,60 €	→	Actuaciones y actividades de calle para todos los públicos
13.948 €	→	Actividades infantiles
605 €	→	Baile joven con DJ en Pza Santa Catalina
57.000 €	→	Verbenas con Orquestas y DJs en La Galería
2.500 €	→	Festival de Danzas
6.684 €	→	SGAE (Estimación según ejecución 2025)
1.950 €	→	Premios de concurso de Carteles, Literario y de Fotografía
4.319,70 €	→	Programa y carteles
709,82 €	→	Exposiciones fiestas
724,18 €	→	Centros florales
1.280,07 €	→	Maceros y portadores toros de fuego
8.234,57 €	→	Alquiler de módulo y aseos portátiles
1.320 €	→	Aperitivos Ayto. Cohete
1.500 €	→	Compra de pañuelos de fiestas
45.000 €	→	Festejos taurinos
25.000 €	→	Apertura y arreglos Pza. de Toros, vallado encierro y certificación
2.500 €	→	Día de la Merindad y de Saint Palais
15.361,04 €	→	Ambulancias y equipos médicos
1.815 €	→	Retransmisión Cohete y campaña de spots
3.986,71 €	→	Campaña "Voy y vengo" (Estimación según ejecución 2025)
3.343,13 €	→	Gastos Varios (Estimación según ejecución 2025)

* El gasto de limpieza de fiestas está incluido en el Gasto General de limpieza viaria del presupuesto anual del Ayuntamiento.

TOTAL: 233.594,22 €



Presupuesto
actualizado en
www.sanguesa.es.

**¡FELICES
FIESTAS!**

CARPINTERIA METÁLICA
ALUMINIO Y PVC



948 871 057
Camino de las Puertetas 20, Sangüesa

**JAI
ZORIONSUAK
IZAN!**



SIN EXCUSAS CADA RESIDUO A SU SITIO AITZAKIARIK GABE! HONDAKIN BAKOITZA BERE LEKURA

Así de fácil, así de importante
Horren erraza. Horren garrantzitsua

ORGÁNICO / ORGANIKOA

RESTO / ERREFUSA

ENVASES / ONTZIAK

PAPEL / PAPERA

VIDRIO / BEIRA



#reciclasinexcusas
www.reciclasinexcusas.com





**DISFRUTA
EL PLACER**
DE QUERER LO MISMO

GAUZA BERA NAHI IZATEAREN
**PLAZERAZ
GOZATU**

**En Sangüesa
el mejor plan sigue siendo el respeto**

**Zangozan
planik onena errespetua da beti**

#RespetarEsElPlan
#ErrespetuaDaPlana



CAST



EUS



Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua



NAVARRA † NAFARROA

Una forma de funcionar | Our own way | Gauzak egiteko dugun modua



PRODUCTOS KOL S.L.

Felices Fiestas Zorionak

Un gran día de fiesta empieza con una
gran noche de descanso.

Despierta tu vitalidad

@mash.com.es

Síguenos en:

Instagram: @mashspain | TikTok: @mash_spain | Spotify:

